

# Leading Sewing Technology

## Automotive Interior



 **DÜRKOPP  
ADLER**

 **KSL**

**PFAFF**<sup>®</sup> Industrial



# Automotive Nähtechnologie

## *Sewing Technology for the Automotive Sector*

Nirgendwo sind die Ansprüche an Qualität und Innovation der Nähtechnik so hoch wie in der Automobilbranche. Wer sich in der „Königsklasse der Nähtechnik“ an die Spitze setzen will, muss in jeder Hinsicht überzeugen. Hohe Flexibilität, schnelle Reaktion, perfekte Qualität und Innovationskraft müssen über einen langen Zeitraum gewährleistet sein.

Durch die Partnerschaft von DÜRKOPP ADLER, PFAFF INDUSTRIAL und KSL werden diese Anforderungen in einmaliger Weise erfüllt. Die drei Marken, die seit 2013 unter dem Dach der ShangGong Europe Holding vereint sind, verfügen über eine große Innovationskraft, unerreichtes technisches Know-How und langjährige Erfahrung. Gemeinsam sind sie heute nahezu ein „Fullrange“-Anbieter von Lösungen zum Verbinden von Technischen Textilien und Leder im Automotive-Bereich. Das Produktspektrum reicht von prozesssicherer Standard-Nähtechnik, über Dokumentiertes Nähen und CNC-Technologie bis hin zu Schweißen und 3D-Nährobotern. In dieser Segmentbroschüre sind alle nährtechnischen Lösungen für die „Automotive“-Branche zusammengefasst.

Selbstverständlich besteht die Möglichkeit gemeinsam mit Ihnen auch ganz spezifische Lösungen zu planen und zu realisieren. Lassen Sie sich begeistern von unserer Innovationskraft als Technologieführer der industriellen Nähtechnik.

*Nowhere are the demands on quality and innovation of sewing technology as high as on the automotive sector. Those who want to be at the top of the "premium class of sewing technology" have to be convincing in every respect. High flexibility, quick response, perfect quality as well as innovative capacity must be guaranteed for a long period of time.*

*Thanks to the partnership of DÜRKOPP ADLER, PFAFF INDUSTRIAL and KSL these requirements are met in a unique way. The three brands united under the roof of the ShangGong Europe Holding since 2013 possess large innovative strength, unrivalled technical know-how and long-term experience. Together they are nearly full-range suppliers of solutions for joining of technical textiles and leather in the automotive sector. The product portfolio ranges from reliable standard sewing technology via documented sewing and CNC technology up to welding and 3D sewing robots. This segment brochure summarizes all sewing technology solutions for the automotive industry.*

*Of course, it is also possible to plan and realize very specific solutions together with you. Get impressed by our innovative strength as leaders in industrial sewing technology.*

# Together for you





# Die Gruppe – Marken und Unternehmen

## *The group – brands and companies*

Die Dürkopp Adler AG, gegründet im Jahre 1860 in Bielefeld, ist der größte europäische Hersteller und einer der weltweiten Technologieführer für industrielle Nähtechnik. Das Produktportfolio des Unternehmens umfasst technologisch hochwertige Industrienähmaschinen und -automaten für eine Vielzahl von Anwendungen wie Automotive, Bekleidung, Polstermöbel, Technische Textilien, Schuhe und Lederwaren und überzeugt außerdem durch einen zuverlässigen Ersatzteilservice.

*Dürkopp Adler AG, founded in Bielefeld in 1860, is the largest European manufacturer and one of the worldwide leaders in industrial sewing technology. The product portfolio of the enterprise includes industrial sewing machines and automats of high technological quality for a multitude of applications like automotive, garments, upholstered furniture, technical textiles, shoes as well as leather goods and convinces by a reliable spare parts service.*

In mehr als 50 Jahren erfolgreicher Firmenentwicklung erarbeitete sich die KSL umfassendes Know-how und international anerkannte Kompetenz. Wir sind auf die kundenspezifische Entwicklung und Herstellung von Sonderanlagen zur automatisierten Verarbeitung technischer Textilien für die Bereiche Fahrzeuginnenausstattungen, Airbagfertigung, Luft & Raumfahrt, Filter, Heimtextilien sowie individuelle Automatisierungslösungen spezialisiert.

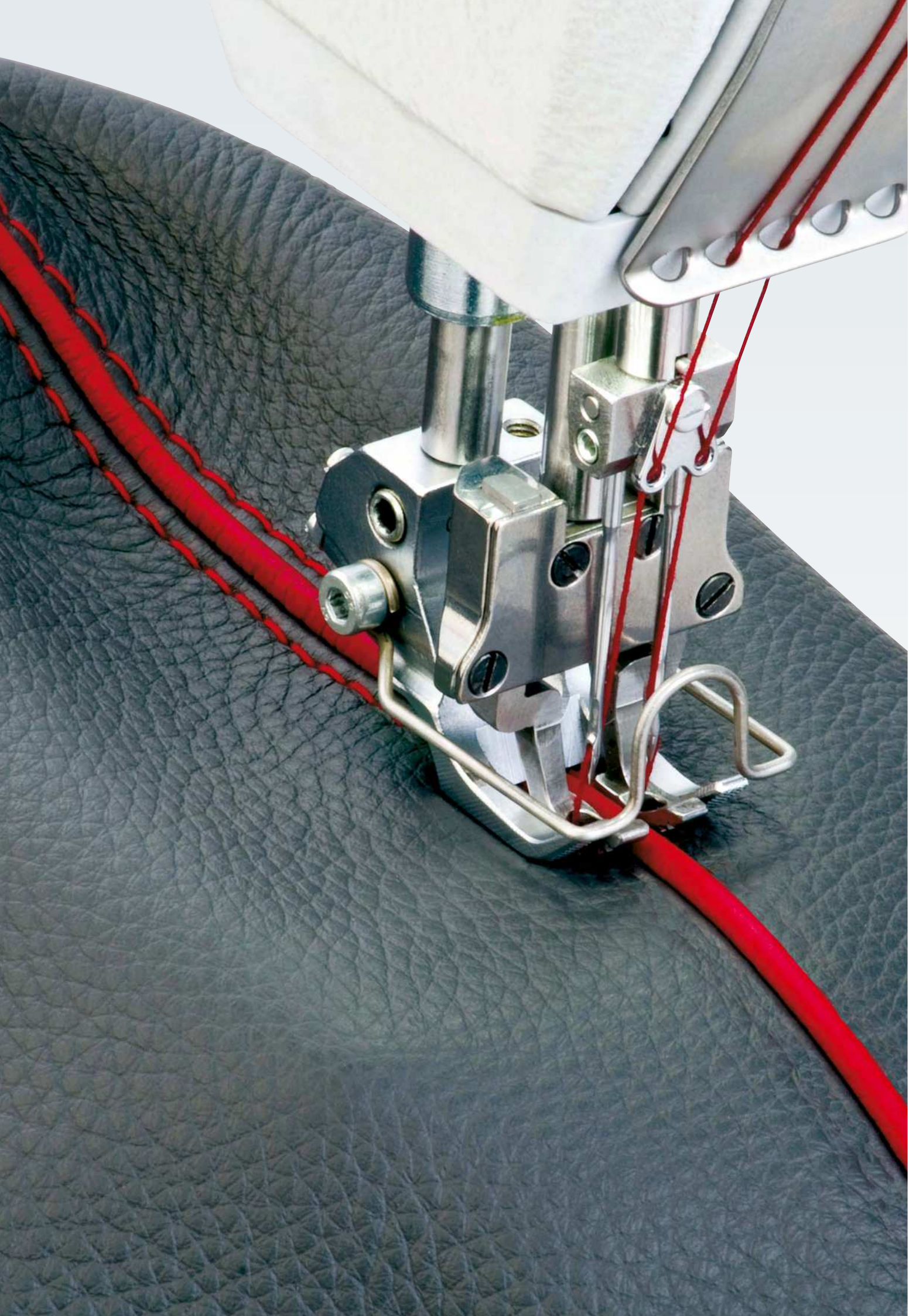
*During more than 50 years of successful development KSL acquired comprehensive know-how and internationally recognized competence. We are specialists for the customized development and production of special machines for the automated processing of technical textiles in the following branches: automotive interiors, airbag production, aerospace, filters, home textiles as well as individual automation solutions.*

Exzellentes Produkt-Know-how und kontinuierliche Innovation – dafür steht die Traditionsmarke PFAFF INDUSTRIAL aus Kaiserslautern seit 1862. Als einer der Technologieführer produziert PFAFF INDUSTRIAL modernste Lösungen für das Verarbeiten von textilen Materialien und Leder. PFAFF INDUSTRIAL ist der weltweit einzige Anbieter von Nählösungen und Schweißlösungen mit verschiedenen Schweißmethoden. Diese einmalige Kompetenz bringen wir auch in unserem Firmenslogan „Excellence in seaming“ zum Ausdruck.

*Excellent product know-how and continuous innovation – this is what the traditional trademark PFAFF INDUSTRIAL from Kaiserslautern has been known for since 1862. As one of the technology leaders PFAFF INDUSTRIAL produces state-of-the-art solutions for the processing of textile materials and leather. PFAFF INDUSTRIAL is the only provider of sewing- and welding solutions with different welding methods worldwide. This unique competence is also underlined by our company slogan "Excellence in seaming".*

# Together for you





# Industrielle Nähetechnologien

*Industrial sewing solutions*

## Nähetechnologie für die Kopfstützenfertigung

*Sewing technology for the manufacturing of head rests*

---

## Nähetechnologie für die Autositzfertigung

*Sewing technology for the manufacturing of car seats*

---

## Nähetechnologie für die Fertigung von Türverkleidungen

*Sewing technology for the manufacturing of doorpanels*

---

## Nähetechnologie für die Fertigung von Armaturenbrettern

*Sewing technology for the manufacturing of dashboards*

---

## Ihr Partner – weltweit

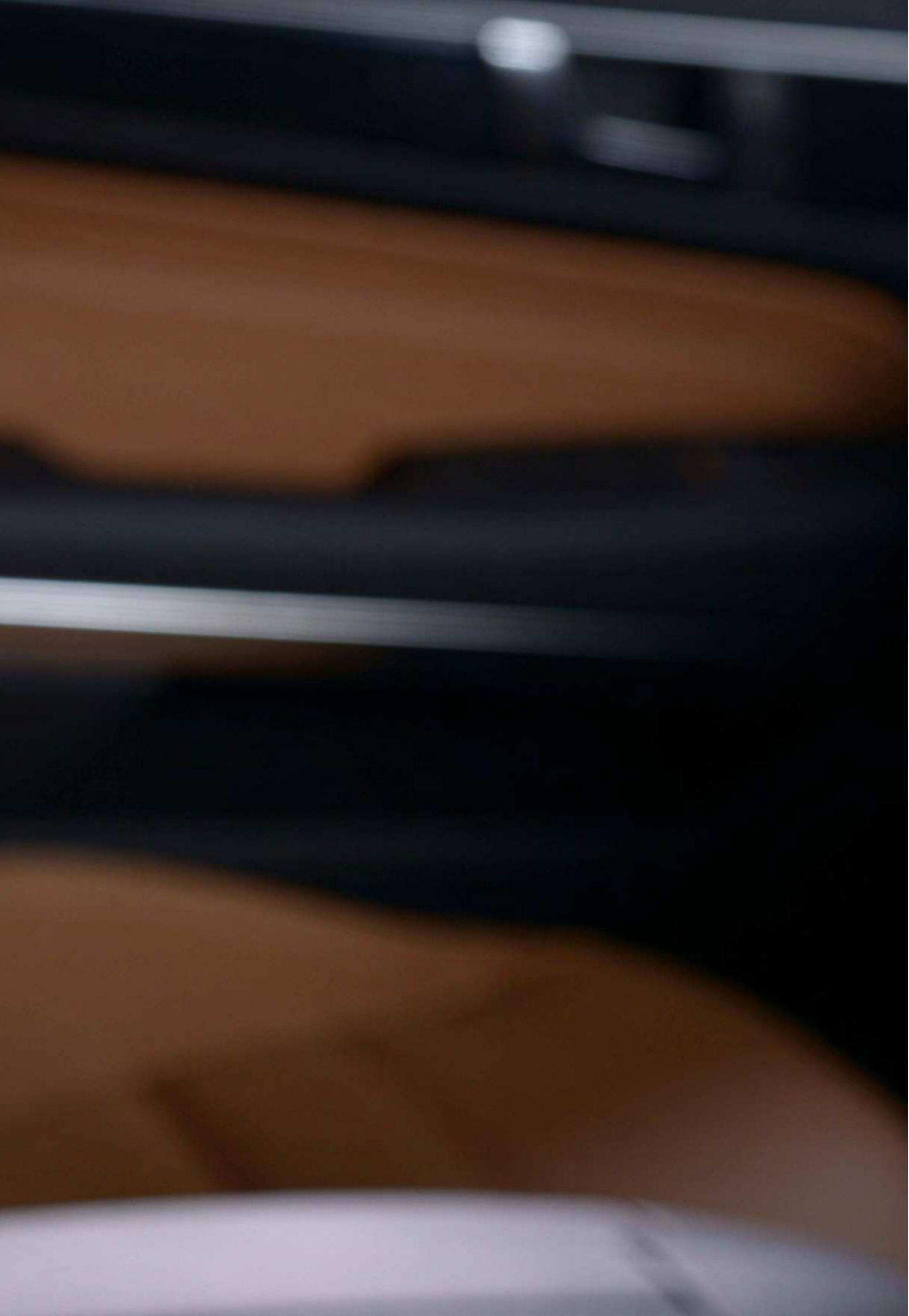
*Your partner worldwide*

---

# Together for you







# Nähtechnische Lösungen für die Fertigung von Kopfstützen

*Sewing solutions for the manufacturing of head rests*

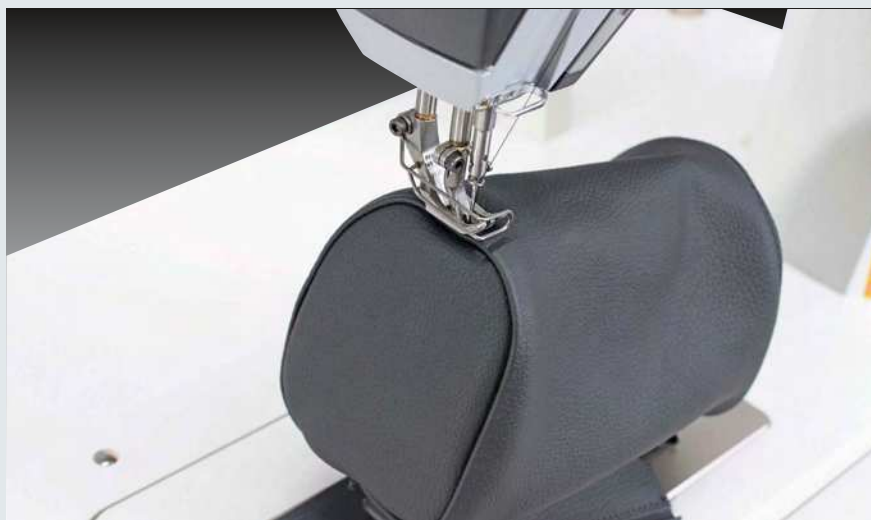
Flachbett-Maschinen für universelle Zier- und Montagenähte  
*Flat bed machines for universal decorative and assembly seams*



Seitenböden an Kopfstützen nähen

*Sew side bottoms on headrests*

Säulen-Maschinen für Ziernähte an drei-dimensionalen Nähgutteilen  
*Post bed machines for decorative seams at three-dimensional workpieces*



Schließnaht einseitig übersteppen – Einfachkappnaht

*Topstitching closing seam – lap seam*

Freiarm-Maschinen für die perfekte Handhabung tubulärer Nähgutteile  
*Free arm machines for the perfect handling of tubular workpieces*



Befestigungsprofile annähen

*Attach retainers*

Flachbett-Maschinen für universelle Zier- und Montagenähte  
Flat bed machines for universal decorative and assembly seams



Dürkopp Adler 867 – Ein- oder Zweinadel-Flachbettmaschine mit integriertem Direktantrieb für den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich

*Dürkopp Adler 867 – Single or twin needle flat bed machine with integrated direct drive for medium-heavy duty applications*



PFAFF 2545/2546 – Ein- oder Zweinadel Spezial-schnellnäher mit Unter-, alternierendem Ober- und Nadeltransport und Vertikalgreifer

*PFAFF 2545/2546 – Single or twin needle special high-speed sewing machine with unison feed and vertical hook*



PFAFF 2521 – Spezialschnellnäher mit Nadeltransport, Schiebrad und angetriebenem Rollfuß

*PFAFF 2521 – Special high-speed sewing machine with needle feed, feeding wheel and driven roller foot*

Säulen-Maschinen für Ziernähte an drei-dimensionalen Nähgutteilen  
Post bed machines for decorative seams at three-dimensional workpieces



Dürkopp Adler 868 – Einnadel-Säulenmaschine mit integriertem Direktantrieb für den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich

*Dürkopp Adler 868 – Single needle post bed machine with integrated direct drive for medium-heavy duty applications*



Dürkopp Adler 868 – Zweinadel-Säulenmaschine mit integriertem Direktantrieb für den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich

*Dürkopp Adler 868 – Single or twin needle post bed machine with integrated direct drive for medium-heavy duty applications*



PFAFF 2595/2596 – Ein- und Zweinadel-Doppelstepstich-Säulenmaschine mit Unter-, alternierendem Ober- und Nadeltransport

*PFAFF 2595/2596 – Single and twin needle post bed sewing machines with unison feed*

Freiarm-Maschinen für Montagenähte  
Free arm machines for assembly seams



Dürkopp Adler 669 – Freiarmmaschine mit Horizontalgreifer für perfekte Handhabung tubulärer Nähgutteile

*Dürkopp Adler 669 – cylinder arm machine with horizontal hook for perfect handling of tubular workpieces*



Dürkopp Adler 869 – Freiarmmaschine mit integriertem Direktantrieb und Vertikalgreifer

*Dürkopp Adler 869 – cylinder arm machine with integrated direct drive and vertical hook*

Perfekte Naht  
*The perfect seam*





# Together for you

 DÜRKOPP  
ADLER

 KSL

 PFAFF  
Industrial





# Nähtechnische Lösungen für die Autositzfertigung

## *Sewing solutions for the manufacturing of car seats*

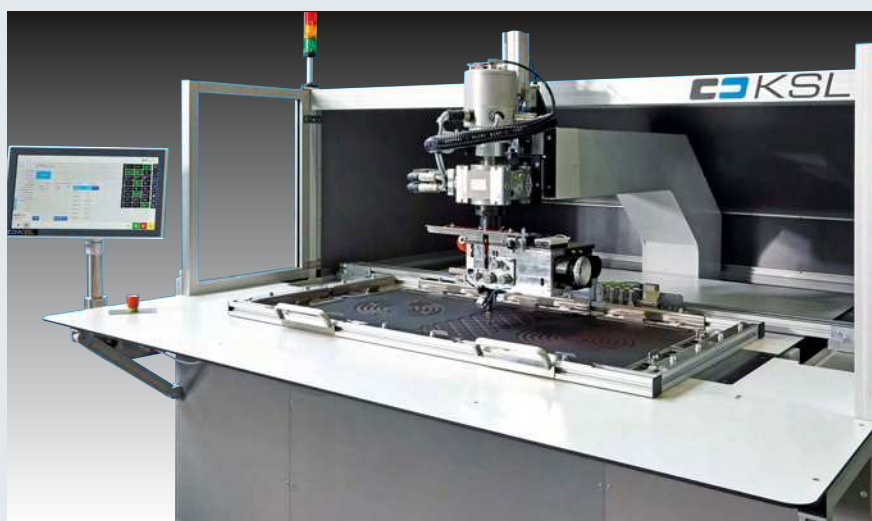
Einnadel-Flachbettmaschinen für universelle Montagenähte  
Single needle flat bed machine for universal assembly seams



Seitenbacken an Lehnenplatten nähen – außergewöhnlich hohe Stichqualität bei Abstepparbeiten im Sichtbereich sowie bei Befestigungs- und Montagenähten

*Sew side panels on backrest panels – extraordinarily high stitch quality for topstitching operations in visible areas as well as for attachment and assembly seams*

CNC-gesteuerte Nähanlagen für reproduzierbare Ziernähte im Autositz  
CNC-controlled sewing units for reproducible decorative seams at car seats



CNC-Nähanlage mit feststehendem Nähkopf oder Drehkopf für Servo-motorisch gesteuertes kontinuierliches oder intermittierendes Nähen frei programmierbarer Sicherheits-, Funktions- und dekorativer Nähte

*CNC Sewing Unit with stationary or rotating head sewing machine for Servo controlled continuous or intermittent free programmable sewing of high quality security-, functional- and decorative seams*

Zweinnadel-Flachbettmaschinen für universelle Ziernähte  
Twin needle flat bed machine for universal decorative seams



Schließnähte an Seitenböden beidseitig aussteppen; Langarmmaschine: Großer Durchgangsraum und schlanker Nähkopf erleichtern die Handhabung großflächiger Nähgutteile

*French seaming of closing seams on side borders; Longarm machine: the large clearance and the slim sewing head facilitates the handling of large-area workpieces*

CNC-gesteuerte Nähanlagen für reproduzierbare Ziernähte im Autositz  
CNC-controlled sewing units for reproducible decorative seams in car seats



**KSL 351** – CNC-Drehkopf-Portalnähmaschine für Servo-motorisch gesteuertes, kontinuierliches oder intermittierendes Nähen frei programmierbarer Sicherheits-, Funktions- und dekorativer Nähte

*KSL 351 – CNC rotating head portal sewing unit for servo controlled continuous or intermittent free programmable sewing of high quality security-, functional- and decorative seams*



**PFAFF 3590 Vario** – Frei-programmierbarer Großfeld-Nähautomat für Zier- und Montagenähte

*PFAFF 3590 Vario – freely programmable large-area sewing unit for fancy- and assembly seams*



**Dürkopp Adler 911-210** – Nähmaschine für den Einsatz im Bereich von reproduzierbaren Sicherheits- und Funktionsnähten sowie dekorativen Ziernähten

*Dürkopp Adler 911-210 – Pattern stitcher for reproducible safety seams and functional seams as well as decorative stitching*

CNC Portal – frei programmierbare Großfeldnähautomaten für individuelle Ziernähte im Autositz  
CNC Portal – freely programmable large-area sewing automats for individual decorative seams in car seats



**KSL 311** – CNC-Drehkopf-Nähmaschine mit C-Bügel für Servo-motorisch gesteuertes, kontinuierliches oder intermittierendes Nähen frei programmierbarer Sicherheits-, Funktions- und dekorativer Nähte

*KSL 311 – CNC rotating head sewing unit with C-frame for servo controlled continuous or intermittent free programmable sewing of high quality security-, functional- and decorative seams*



**PFAFF 3590 Portal** – CNC-gesteuerte Nähmaschine mit Klammersystem zur Herstellung großflächiger Applikationen

*PFAFF 3590 Portal – CNC-controlled sewing unit with clamping system for large-area applications*

Vielnadel-Nähmaschinen für geradliniges rationelles Durchsteppen der Sitzbezüge  
Multi-needle sewing units for efficient straight sewing of car seat covers



**KSL 950 ECO** – Standard Vielnadel-Nähmaschine in ECO-Ausführung zum geradlinigen Durchnähen von Einzelzuschnitten oder Rollenware mit mehreren Nähwerkzeugen in einem Arbeitsgang

*KSL 950 ECO – Standard multi-needle sewing unit – ECO version for straight sewing of single cuts or roll material with multiple sewing tools in one process*



**KSL 950 CLASSIC** – nach Kundenwunsch erweiterbare Vielnadel-Nähmaschine zum geradlinigen Durchnähen von Einzelzuschnitten oder Rollenware mit mehreren Nähwerkzeugen in einem Arbeitsgang

*KSL 950 CLASSIC – Multi-Needle Sewing Unit (expandable according to customers request) for straight sewing of single cuts or roll material with multiple sewing tools in one process*



**KSL 960** – Vielnadel-Nähmaschine mit linearem Nadelantrieb zum geradlinigen Durchnähen von Einzelzuschnitten oder Rollenware mit mehreren Nähwerkzeugen in einem Arbeitsgang

*KSL 960 – Multi-needle sewing unit with linear needle drive for straight sewing of single cuts or roll material with multiple sewing tools in one process*

**Ein- und Zweinadel-Flachbettmaschinen für universelle Zier- und Montagenähte**  
*Single and twin needle flat bed machines for universal decorative and assembly seams*



**PFAFF 2545/2546** – Ein- oder Zweinadel Spezial-schnellnäher mit Unter-, alternierendem Ober- und Nadeltransport und Vertikalgreifer

*PFAFF 2545/2546 – Single or twin needle special high-speed sewing machine with unison feed and vertical hook*



**Dürkopp Adler 867** – Ein- oder Zweinadel-Flach-bettmaschine mit integriertem Direktantrieb für den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich

*Dürkopp Adler 867 – Single or twin needle flat bed machine with integrated direct drive for medium-heavy duty applications*

**Säulen-Maschinen für Ziernähte an drei-dimensionalen Nähgutteilen**  
*Post bed machines for decorative seams at three-dimensional workpieces*



**Dürkopp Adler 868** – Ein- oder Zweinadel-Säulenmaschine mit integriertem Direktantrieb für den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich

*Dürkopp Adler 868 – Single or twin needle post bed machine with integrated direct drive for medium-heavy duty applications*



**PFAFF 2595/2596** – Ein- und Zweinadel-Doppel-stepstich-Säulenmaschine mit Unter-, alternierendem Ober- und Nadeltransport

*PFAFF 2595/2596 – Single and twin needle post bed sewing machines with unison feed*

**Raff-Maschinen für vorbereitende Näharbeiten an Autositzen**  
*Shirring machines for preparing sewing operations at car seats*



**PFAFF 3811** – Integrierter Nähplatz zum Vorkräuseln und Mehrweite einarbeiten

*PFAFF 3811 – Integrated workplace to pre-gather and apply fullness*



**Dürkopp Adler 550-12-24** – Optimierter Arbeits-platz für reproduzierbare Nähte mit Mehrweite

*Dürkopp Adler 550-12-24 – Optimized work station for reproducible seams with fullness*

**Doku-Naht-Systeme zur Herstellung sicherheitsrelevanter Funktionsnähte**  
*Seam documentation systems for the manufacturing of safety relevant closing seams*



**Dürkopp Adler 550-867 – Gestalteter Arbeitsplatz für dokumentiertes Nähen von Airbag-Sollreißnähten**

*Dürkopp Adler 550-867 – Engineered sewing station for documented airbag tearing seams*



**PFAFF 3745 – Dokunaht-System mit Unter-, alternierendem Ober- und Nadeltransport für sicherheitsrelevante Nähte**

*PFAFF 3745 – Docu seam system with unison feed for safety-relevant seams*



**KSL 210 Naht-Dokumentations-System – Gestalteter Näharbeitsplatz zum Einsatz in der Autositzfertigung und anderen Bereichen sicherheitsrelevanter Schließnähte**

*KSL 210 seam documentation system – Designed working station for car seat manufacture and all other areas of safety relevant closing seams*

**Kettenstich-Spezialmaschinen für hochwertige Ziernähte im Sitzbezug**  
*Double-chainstitch special machines for high-value decorative seams in car seat covers*



**Dürkopp Adler 195 – Ein- oder Zweinadel-Doppelkettenstichmaschine für den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich**

*Dürkopp Adler 195 – Single or twin needle double-chainstitch machine for the use in medium-weight materials*



**PFAFF 5622 + PFAFF 5625/5626 – Ein- und Mehrnadel Kettenstich-Spezialmaschinen mit Nadeltransport (5622) oder mit Unter-, alternierendem Ober- und Nadeltransport (5625/5626)**

*PFAFF 5622 + PFAFF 5625/5626 – Single or multi-needle chainstitch machine with needle feed (5622) or unison feed (5625/5626)*







# Nähtechnische Lösungen für die Fertigung von Türverkleidungen

## *Sewing solutions for the manufacturing of doorpanels*

Frei-programmierbarer Großfeld-Nähautomat für reproduzierbare Ziernähte  
*Freely programmable large-area sewing unit for reproducible decorative seams*



Parallelnähte für Tür-Innenverkleidungen

*Parallel seams in inner doorpanels*

CNC-gesteuerte Nähanlage für dekorative Ziernähte  
*CNC-controlled sewing unit for decorative seams*



Ziernähte mit Radien für Tür-Innenverkleidungen

*Decorative seams for doorpanels with narrow radii*

Frei-programmierbare CNC-Nähanlage für reproduzierbare Nähte  
*Free programmable CNC sewing unit for reproducible seams*



Ziernähte für Tür-Innenverkleidungen

*Decorative seams for doorpanels*

CNC-gesteuerte Nähanlagen für reproduzierbare Ziernähte in der Türverkleidung und Armauflage  
CNC-controlled sewing units for reproducible decorative seams in door panels and armrests



PFAFF 3590 Vario – Frei-programmierbarer Großfeld-Nähautomat für Zier- und Montagenähte

*PFAFF 3590 Vario – freely programmable large-area sewing unit for fancy- and assembly seams*



Dürkopp Adler 911-210 – Nähanlage für den Einsatz im Bereich von reproduzierbaren Sicherheits- und Funktionsnähten sowie dekorativen Ziernähten

*Dürkopp Adler 911-210 – Pattern stitcher for reproducible safety seams and functional seams as well as decorative stitching.*



KSL 351 – CNC-Drehkopf-Portalnähanlage für Servo-motorisch gesteuertes, kontinuierliches oder intermittierendes Nähen frei programmierbarer Sicherheits-, Funktions- und dekorativer Nähte

*KSL 351 – CNC rotating head portal sewing unit for servo controlled continuous or intermittent free programmable sewing of high quality security-, functional- and decorative seams*

CNC Portal – frei programmierbare Großfeldnähautomaten für individuelle Ziernähte in der Türverkleidung  
CNC Portal – freely programmable large-area sewing automats for individual decorative seams in door panels



PFAFF 3590 Portal – CNC-gesteuerte Nähanlage mit Klammersystem zur Herstellung großflächiger Applikationen

*PFAFF 3590 Portal – CCNC-controlled sewing unit with clamping system for large-area applications*



KSL 311 – CNC-Drehkopf-Nähanlage mit C-Bügel für Servo-motorisch gesteuertes, kontinuierliches oder intermittierendes Nähen frei programmierbarer Sicherheits-, Funktions- und dekorativer Nähte

*KSL 311 – CNC rotating head sewing unit with C-frame for servo controlled continuous or intermittent free programmable sewing of high quality security-, functional- and decorative seams*

3D-Roboter-Nähanlage zur Herstellung applikationsspezifischer Ziernähte im Automotive Interieurs Bereich  
3D-Robot sewing unit for application-specific decorative seams in car interiors



KSL 500 Roboternähanlage – Robotergestützter Nähprozess zur Herstellung applikationsspezifischer Ziernähte im Automotive Interieurs Bereich, z. B. Instrumententafeln, Türseitenverkleidungen, Armauflagen

*KSL 500 robot sewing unit – Robot supported sewing process for manufacture of application-specific decorative seams at automotive interiors, e.g. dashboards, door side panels and arm rests*

**Kettenstich-Spezialmaschinen für hochwertige Ziernähte**  
*Double-chainstitch special machines for high-value decorative seams*



**KSL 627 – Manuelle Kettenstich-Nähmaschine für das Nähen von Ziernähten bei der Innenausstattung von Automobilen wie Instrumententafeln, Türverkleidungen oder Armlehnen**

*KSL 627 – Manual chainstitch-machine for decorative seams to stitch decorative seams on automotive interiors like dashboards, door panels or arm rests*



**Dürkopp Adler 195 – Ein- oder Zweinadel-Doppelkettenstichmaschine für den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich**

*Dürkopp Adler 195 – Single or twin needle double-chainstitch machine for the use in medium-weight materials*



**PFAFF 5622 + PFAFF 5625/5626 – Ein- und Mehrnadel Kettenstich-Spezialmaschinen mit Nadeltransport (5622) oder mit Unter-, alternierendem Ober- und Nadeltransport (5625/5626)**

*PFAFF 5622 + PFAFF 5625/5626 – Single- or multi-needle chainstitch machine with needle feed (5622) or unison feed (5625/5626)*

**Flachbett-Maschinen für universelle Zier- und Montagenähte**  
*Flat bed machines for universal decorative and assembly seams*



**Dürkopp Adler 867 – Ein- oder Zweinadel-Flachbettmaschine mit integriertem Direktantrieb für den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich**

*Dürkopp Adler 867 – Single or twin needle flat bed machine with integrated direct drive for medium-heavy duty applications*



**Dürkopp Adler 887 – Flachbettmaschine mit Radtransport – der Spezialist für Autointerieur**

*Dürkopp Adler 887 – flat bed machine with wheel feed – the specialist for automotive interior*



**PFAFF 2545/2546 – Ein- oder Zweinadel Spezial-schnellnäher mit Unter-, alternierendem Ober- und Nadeltransport und Vertikalgreifer**

*PFAFF 2545/2546 – Single or twin needle special high-speed sewing machine with unison feed and vertical hook*

**Säulen-Maschinen für Ziernähte in der Fahrzeuginnenausstattung**  
*Post bed machines for decorative seams at automotive interior*



**PFAFF 2595/2596 – Ein- und Zweinadel-Doppelsteppstich-Säulenmaschine mit Unter-, alternierendem Ober- und Nadeltransport**

*PFAFF 2595/2596 – Single and twin needle post bed sewing machines with unison feed*



**Dürkopp Adler 868 – Ein- oder Zweinadel-Säulenmaschine mit integriertem Direktantrieb für den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich**

*Dürkopp Adler 868 – Single or twin needle post bed machine with integrated direct drive for medium-heavy duty applications*





# Nähtechnische Lösungen für die Fertigung von Armaturenbrettern

## *Sewing solutions for the manufacturing of dashboards*

Kettenstich-Spezialmaschinen für Ziernähte im Innenraum  
*Chainstitch special sewing machines for decorative seams at automotive interior*



Einnadel-Ziernaht auf Slushhaut

*One-needle decorative top stitching on slush skins*

Flachbett-Maschinen für universelle Zier- und Montagenähte  
*Flat bed machines for universal decorative and assembly seams*



Schließnaht einseitig übersteppen – Einfachkappnaht

*Topstitching closing seam – lap seam*

Roboternähanlage – Robotergestützter Nähprozess zur Herstellung applikationsspezifischer Ziernähte  
*Robot Sewing Unit – Robot supported sewing process for manufacture of application-specific decorative seams*



Zweinadel-Ziernähte auf Armaturenbrettern

*Double-needle decorative seams on dashboards*

Doku-Naht-Systeme zur Herstellung sicherheitsrelevanter Funktionsnähte  
Seam documentation systems for the manufacturing of safety relevant closing seams



Dürkopp Adler 550-867 – Gestalteter Arbeitsplatz für dokumentiertes Nähen von Airbag-Sollreißnähten

*Dürkopp Adler 550-867 – Engineered sewing station for documented airbag tearing seams*



PFAFF 3791 – Doku-Nahtsystem mit Nadeltransport, differenzierbarem Schiebrad und Rollfuß für das Nähen von dreidimensionalen Teilen

*PFAFF 3791 – Docu seam system with needle feed, differentiable wheel feed and roller presser for sewing three-dimensional parts*



KSL 210 Naht-Dokumentations-System – Gestalteter Näharbeitsplatz zum Einsatz in der Autositzfertigung und anderen Bereichen sicherheitsrelevanter Schließnähte

*KSL 210 seam documentation system – Designed working station for car seat manufacture and all other areas of safety relevant closing seams*

3D-Roboter- Nähanlage zur Herstellung applikationsspezifischer Ziernähte im Auto-Innenraum  
3D-Robot sewing unit for application-specific decorative seams in car interiors



KSL 500 Roboternähanlage – Robotergestützter Nähprozess zur Herstellung applikationsspezifischer Ziernähte im Automotive Interieurs Bereich, z. B. Instrumententafeln, Türseitenverkleidungen, Armauflagen

*KSL 500 robot sewing unit – Robot supported sewing process for manufacture of application-specific decorative seams at automotive interiors, e.g. dashboards, door side panels and arm rests*



**Kettenstich-Spezialmaschinen für hochwertige Ziernähte im Innenraum**  
*Double-chainstitch special machines for high-quality decorative seams in automotive interior*



**Dürkopp Adler 195** – Ein- oder Zweinadel-Doppelkettenstichmaschine für den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich

*Dürkopp Adler 195 – Single or twin needle double-chainstitch machine for the use in medium-weight materials*



**PFAFF 5622 + PFAFF 5625/5626** – Ein- und Mehrnadel Kettenstich-Spezialmaschinen mit Nadeltransport (5622) oder mit Unter-, alternierendem Ober- und Nadeltransport (5625/5626)

*PFAFF 5622 + PFAFF 5625/5626 – Single- or multi-needle chainstitch machine with needle feed (5622) or unison feed (5625/5626)*



**KSL 627** – Manuelle Kettenstich-Nähmaschine für das Nähen von Ziernähten bei der Innenausstattung von Automobilen wie Instrumententafeln, Türverkleidungen oder Armlehnen

*KSL 627 – Manual chainstitch-machine for decorative seams to stitch decorative seams on automotive interiors like dashboards, door panels or arm rests*

**Flachbett-Maschinen für universelle Zier- und Montagenähte**  
*Flat bed machines for universal decorative and assembly seams*



**PFAFF 2545/2546** – Ein- oder Zweinadel Spezial-schnellnäher mit Unter-, alternierendem Ober- und Nadeltransport und Vertikalgreifer

*PFAFF 2545/2546 – Single or twin needle special high-speed sewing machine with unison feed and vertical hook*



**Dürkopp Adler 867** – Ein- oder Zweinadel-Flachmaschine mit integriertem Direktantrieb für den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich

*Dürkopp Adler 867 – Single or twin needle flat bed machine with integrated direct drive for medium-heavy duty applications*

**Säulen-Maschinen für Ziernähte in der Fahrzeuginnenausstattung**  
*Post bed machines for decorative seams at automotive interior*



**Dürkopp Adler 868** – Ein- oder Zweinadel-Säulenmaschine mit integriertem Direktantrieb für den Einsatz im mittelschweren Anwendungsbereich

*Dürkopp Adler 868 – Single or twin needle post bed machine with integrated direct drive for medium-heavy duty applications*



**PFAFF 2595/2596** – Ein- und Zweinadel-Doppelsteppstich-Säulenmaschine mit Unter-, alternierendem Ober- und Nadeltransport

*PFAFF 2595/2596 – Single and twin needle post bed sewing machines with unison feed*



Ihr Partner – weltweit  
*Your partner worldwide*



Germany, Bielefeld / Kaiserslautern  
France,

America, Atlanta ■

- Unternehmenssitz / Headquarter
- Produktionsstandort / Production site
- Tochtergesellschaft / Subsidiary
- Vertretung / Representative

**Dürkopp Adler AG**  
Potsdamer Str. 190  
33719 Bielefeld, GERMANY  
Phone +49 (0) 521 925-00  
Fax +49 (0) 521 925-2646  
E-mail [info@duerkopp-adler.com](mailto:info@duerkopp-adler.com)  
[www.duerkopp-adler.com](http://www.duerkopp-adler.com)

**PFAFF Industriesysteme und Maschinen GmbH**  
Hans-Geiger-Straße 12  
67661 Kaiserslautern, GERMANY  
Phone +49 (0) 6301 3205-0  
Fax +49 (0) 6301 3205-1386  
E-mail [info@pfaff-industrial.com](mailto:info@pfaff-industrial.com)  
[www.pfaff-industrial.com](http://www.pfaff-industrial.com)

PFAFF Industriesysteme und Maschinen GmbH  
**Branch office KSL**  
Bensheimer Straße 101  
64653 Lorsch, GERMANY  
Phone +49 (0) 6251 9620-0  
Fax +49 (0) 6251 9620-26  
E-mail [info@ksl-lorsch.de](mailto:info@ksl-lorsch.de)  
[www.pfaff-industrial-ksl.com](http://www.pfaff-industrial-ksl.com)

**DAP France S.A.S.**  
41, rue du Commandant Rolland  
93350 Le Bourget, FRANCE  
Phone +33 (0) 1 49 46 49 00  
Fax +33 (0) 1 49 46 49 19  
E-mail [info@dapfrance.fr](mailto:info@dapfrance.fr)  
[www.durkopp-adler.fr](http://www.durkopp-adler.fr)

**DAP Italia S.R.L.**  
Via J.S. Bach, 13  
20092 Cinisello Balsamo MI, ITALY  
Phone +39 026 186 0068  
Fax +39 026 186 0044  
E-mail [info@durkoppadler.it](mailto:info@durkoppadler.it)  
[www.durkoppadler.it](http://www.durkoppadler.it)

**DAP Polska Sp.z o.o.**  
ul. Fabryczna 11  
55-080 Katy Wrocławskie  
Phone +48 71 3110801  
Fax +48 71 3112937  
E-mail [dap.wroclaw@dap.com.pl](mailto:dap.wroclaw@dap.com.pl)  
[www.dap.com.pl](http://www.dap.com.pl)



#### **S.C. Dürkopp Adler s.r.l.**

Str. Agricultorilor Nr. 12  
547530 Sangeorgiu de Mures, ROMANIA  
Phone +40 265 208 300 / +40 265 307 520  
Fax +40 265 208 301 / +40 265 307 521  
E-mail [office@duerkopp-adler.ro](mailto:office@duerkopp-adler.ro)  
E-mail [vanzari@duerkopp-adler.ro](mailto:vanzari@duerkopp-adler.ro)  
[www.duerkopp-adler.ro](http://www.duerkopp-adler.ro)

#### **DAP America, Inc.**

5875 Peachtree Industrial Boulevard,  
Suite 220, Norcross, GA 30092-3677, USA  
Phone +1 770 446 8162  
Fax +1 770 446 7521  
E-mail [marketing@dapamerica.com](mailto:marketing@dapamerica.com)  
[www.dapamerica.com](http://www.dapamerica.com)

#### **DAP Sewing Technology Singapore Pte. Ltd.**

22 Kallang Avenue #06-01/02  
Hong Aik Industrial Building  
Singapore 339413, SINGAPORE  
Phone +65 6292 0820  
Fax +65 6296 1892  
E-mail [info@dap-singapore.com.sg](mailto:info@dap-singapore.com.sg)

#### **DAP Sewing Technology Hong Kong Co., Ltd.**

Room 3-6, 20/F., 1 Hung To Road, Kwun  
Tong, Kowloon, HONG KONG  
Phone +852 2369 2979  
Fax +852 2739 6533  
E-mail [info@dap-hongkong.com.hk](mailto:info@dap-hongkong.com.hk)

#### **DAP (Shanghai) Co., Ltd.**

No. 1566 Xin Jinqiao Road  
Pudong New Area  
201602 Shanghai, CHINA  
Phone +86 21 6393 8822  
Fax +86 21 6307 8440  
E-mail [info@dap-china.cn](mailto:info@dap-china.cn)

**Dürkopp Adler AG**

Potsdamer Str. 190  
33719 Bielefeld, Germany  
Phone +49 (0) 521 925-00  
Fax +49 (0) 521 925-2646  
info@duerkopp-adler.com  
www.duerkopp-adler.com

**PFAFF Industriesysteme und Maschinen GmbH**

Hans-Geiger-Straße 12  
67661 Kaiserslautern, Germany  
Phone +49 (0) 6301 3205-0  
Fax +49 (0) 6301 3205-1386  
info@pfaff-industrial.com  
www.pfaff-industrial.com

PFAFF Industriesysteme und Maschinen GmbH

**Branch office KSL**

Bensheimer Straße 101  
64653 Lorsch, Germany  
Phone +49 (0) 6251 9620-0  
Fax +49 (0) 6251 9620-26  
info@ksl-lorsch.de  
www.pfaff-industrial-ksl.com

**Impressum/Imprint**

Herausgeber/Publisher: Dürkopp Adler AG, Bielefeld  
Gestaltung/Design: bevio Visuelle Kommunikation, Bielefeld  
Produktion/Production: Sievert Druck & Service, Bielefeld  
Copyright © Dürkopp Adler AG, 2016

Subject to design changes · Part of the machines shown with additional equipment · Printed in Germany · 9099 140003 · DE/EN

Copyright © Dürkopp Adler AG · 2016 · All rights reserved · Reproduction or publication - even in extracts - is prohibited without prior written permission of Dürkopp Adler AG

# Together for you

